

MONTAGE-ANLEITUNG

ASSEMBLY INSTRUCTION

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGERICHTLIJN

Schiebewand

moving panel

rideaux á panneaux

Schuifsystem



Vielen Dank für den Erwerb dieser Schiebewand.
Mit dem Kauf haben sie eine gute Wahl getroffen!

Abb.1

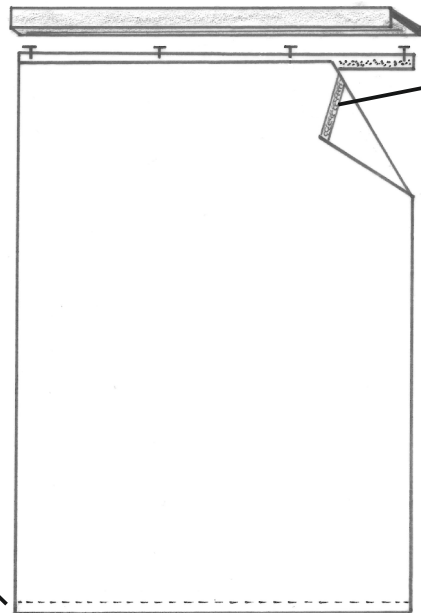


Trägerschiene
support rail
Rails porteur
Draagrail

Abb.2



Gardinengleiter
curtain glider
Patin de rideau
Gordijnrail



Flauschband
loop tape
Ruban velours
Duffelband

Abb.3

Beschwerungsstab
reinforcing rod
Barre de charge
Ballaststaafje

Abb.4



1. Kunststoffträgerschiene mit aufgeklebten Klettband und eingeklipsten Gleitern (Abb.2) auf den Tisch legen. Klettband muss nach oben zeigen.

2. Schiebewand an die Trägerschiene andrücken und das überstehende Flauschband nach hinten umklappen.

3. Schiebewand mit Trägerschiene und eingeklipsten Gleitern in den Lauf der Gardinenleiste einschieben und ausrichten.

4. Beschwerungsstab (Abb.4) zusammenstecken und auf der linken Stoffseite unten in die Öffnung des Tunnels einschieben. (Abb.3)

1. Place the plastic support rail, complete with velcro tape and clipped in gliders (Abb.2) on the table. The velcro tape must be showing upwards.

2. Press the moving panel on to the support rail and turn down the overlaying velcro tape backwards.

3. Push the moving panel (with support rail and clipped gliders) in the track of the curtain rail.

4. Put together the reinforcing rods (Abb.4) and insert into the tunnel opening on the left side of the fabric at the bottom (Abb.3)

1. Placer sur la table la glissière-support en plastique avec sa bande Velcro collée et ses glisseurs clipsés (Abb.2). La bande Velcro doit être orientée vers le haut.

2. Presser le rideau à panneaux contre la glissière-support et rabattre vers l'arrière la bande de tissu qui dépasse.

3. Faire passer le rideau à panneaux avec glissière-support et glisseurs clipsés, dans la tringle et ajuster.

4. Assembler les éléments alourdisseurs (Abb.4) et les insérer du côté gauche de l'étoffe, à la partie inférieure, dans l'ouverture du passant (Abb.3)

1. Kunststof draagrail met de gelijkde klittenband en inhaakteglijders (Abb.2) op de tafel leggen. Klittenband moet bovenop liggen.

2. Schuifsystem tegen de draagrail aandrukken en de overlappende donsband naar achter omslaan.

3. Schuifsystem met draagrail en inhaakte glijders in de loop van de gordijnrail schuiven en op z'n plaats brengen.

4. Verzwaringstaven in elkaar steken en aan de linkerkant van de stof van onder in de opening van de tunnel schuiven (Abb.3).